

Инструкция по эксплуатации на радиопульт Telis Composio RTS



Для того чтобы оптимально использовать преимущества радиопередатчика серии Telis Composio RTS, внимательно прочтите настоящую инструкцию!

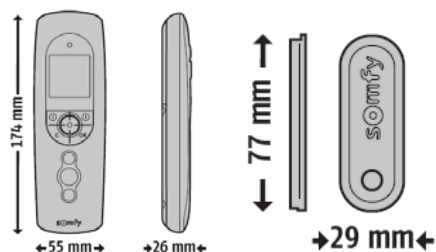


Telis Composio RTS это двадцатиканальный радиопульт дистанционного управления, который может быть настроен на любой радиоприёмник совместимый с радиотехнологией Somfy RTS. Передача осуществляется на частоте 433,42 МГц. Возможно управление двадцатью группами конструкций. Это могут быть:

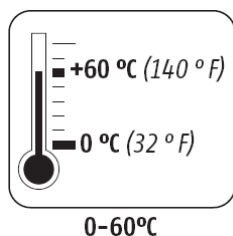
- рольставни;
- маркизы;
- шторы (рулонные или плиссе);
- горизонтальные жалюзи (внешние и внутренние);
- гаражные ворота или двери;
- устройства освещения (с соответствующими радиоприемниками).

1. Технические характеристики.

Размеры.



Рабочая температура.

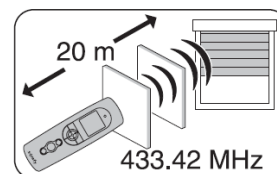


Уровень пылевлагозащиты



применение в помещении

Радиус устойчивого приёма.



20 метров, с учетом двух армированных несущих стен

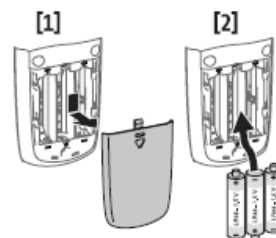


2. Порядок обслуживания.

2.2. Установка / замена батарей.

Откройте крышку отделения батарей и вставьте три новые щелочные 1,5-вольтовые батарейки типа AAA (LR03) одного и того же изготовителя и с одинаковой датой выпуска.

Следите за тем, чтобы не нарушалась полярность их установки, указанная на корпусе пульта.



Внимание! Никогда не применяйте перезаряжаемые аккумуляторные батарейки.

Низкий уровень заряда батарей отражается на дисплее пульта символом (⏻).

В процессе замены батарей или после их полной разрядки все программные настройки остаются в памяти пульта Telis Composio RTS.

Если Вы не используете пульт дистанционного управления в течение продолжительного времени, мы рекомендуем вынимать из него батарейки.

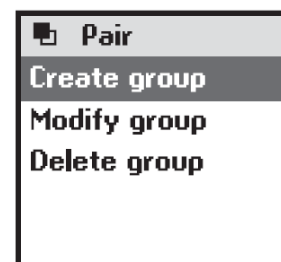
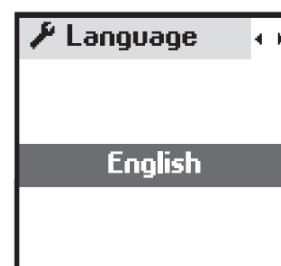
Использованные батарейки всегда должны отправляться на переработку, а не выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

2.3. Начало эксплуатации.

При первом включении пульта Telis Composio RTS он автоматически предлагает пользователю установить язык общения и создать первые группы. Для этого необходимо сделать следующее:

1 – Выбрать язык, пользуясь клавишами (◀ ▶), и подтвердите сделанный выбор клавишей (OK)

2 – Запустить создание групп (см. раздел «Создание группы»).



* Чтобы создать группу позднее, вернитесь в экранное меню, нажимая клавишу (C) столько раз, сколько потребуется.

Надписи см. выше:
Создать группу
Модифицировать группу
Удалить группу

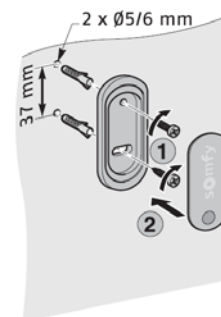


2.4. Установка настенного крепления.

Выбор места для установки настенного крепления.

Выберите легкодоступное и заметное место, откуда Вы сможете с удобством брать данный пульт дистанционного управления.

Закрепите настенное крепление с помощью двух саморезов (поставляются в комплекте). Установите крепление на удобную высоту для визуального удобства считывания показаний дисплея.



3. РУКОВОДСТВО ПО БЫСТРОМУ ЗАПУСКУ

3.1. Введение

Пульт Telis Composio RTS применяется для управления открыванием и закрыванием всех находящихся в различных зонах дома конструкций путем создания отдельных групп для их удобного управления. Нажатием всего одной клавиши все входящие в ту или иную группу конструкции будут одновременно подниматься, опускаться или перемещаться в заранее выбранное промежуточное положение.

По Вашему выбору, сформированная группа может включать в себя как одну, так и несколько конструкций.

Примеры:

Единая группа всех рольставней первого этажа, которые будут одновременно закрываться, чтобы обезопасить Ваш дом, даже на короткое время. Эта группа может быть названа **“Ground”** (Первый Этаж).

Группа, которая может включать в себя все шторы/жалюзи южной стороны дома, которые будут закрываться для того, чтобы предохранять от выгорания в летние месяцы Вашу мебель и ковры. Эта группа может быть названа **“South”** (Юг).

Другая группа, объединяющая все находящиеся в доме шторы/жалюзи, чтобы закрывать их на ночь одним нажатием кнопки. Эта группа может быть названа **“All blinds”** (Все шторы/жалюзи).

Еще одна группа, предназначенная для управления горизонтальными жалюзи Вашего кабинета, которые будут принимать идеальное положение с тем, что исключить любое бликование на экране компьютера. Эта группа может быть названа **“Office”** (Кабинет).

Группа для открывания ворот для прибывающих в Ваш дом друзей. Эта группа может быть названа **“Gate”** (Ворота).

Пульт Telis Composio RTS даёт возможность создания 20-ти различных групп для управления всеми движущимися конструкциями Вашего дома.

Каждая группа может быть сформирована и названа так, как Вы это пожелаете.



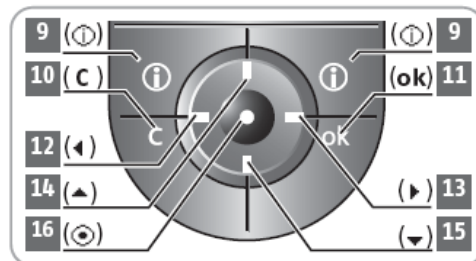
3.2. Перемещение по матричному меню.

Клавиши (↻) дают Вам возможность перемещать курсор для выбора той или иной группы, или же входить в меню и подменю, имеющиеся в пульте дистанционного управления **Telis Composio RTS**.

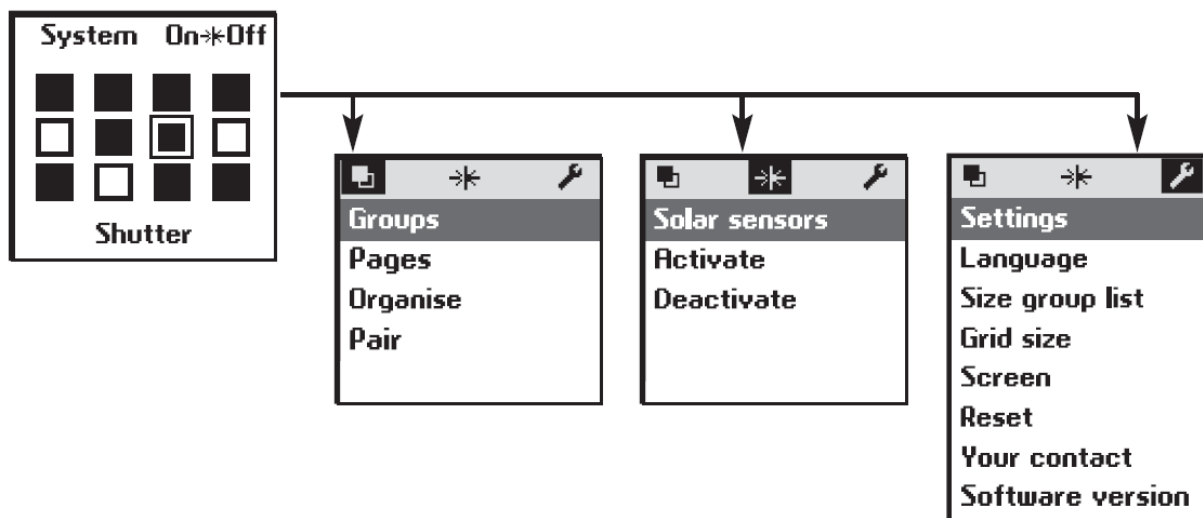
Для вызова следующего состояния нажимайте клавиши (⊙) или (ок).

Клавиша (C) возвращает Вас в предыдущее состояние меню. Нажимайте клавишу (C) столько раз, сколько потребуется для возврата в главное экранное меню.

Как правило, клавиша (⊙) позволяет Вам выбрать тот элемент, на который указывает курсор, а нажатие клавиши (ок) подтверждает действие.



Контекстное меню имеет следующую структуру.



Надписи см. выше:

Конструкции

7-й группы

Рольставни

Группы

Страницы

Организация

Объединение

Солнечная

автоматика

Активировать

Деактивировать

Настройки

Язык

Список размерных групп

Размер сетки

Экран

Сброс

Ваш контакт

Версия программы



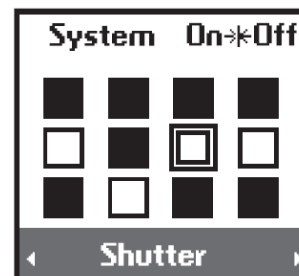
Выбор группы

Имеется два способа создания группы:

3.3. Выбор группы по имени

Наведите курсор на имена групп в нижней части экрана и, пользуясь клавишами (◀ ▶), просматривайте имена групп до тех пор, пока не найдете нужную группу.

Имена групп, появляющиеся в этом поле, представляют имена последних задействованных групп. По Вашему выбору, вы можете просматривать имена последних пяти, десяти, или же всех задействованных групп. Данная настройка может быть модифицирована из меню **“System > Settings > Size group list”** (см. раздел «Настройка»).



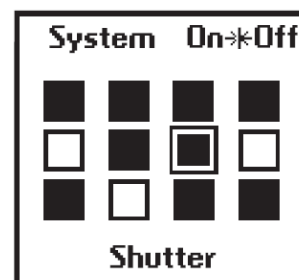
ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:

Настраивайте данную функцию таким образом, чтобы на дисплей выдавались только пять задействованных групп, по которым можно выполнять быстрый поиск (т.е. наиболее используемые группы).

3.4. Создание группы из матричного меню

Выберите желаемую группу непосредственно из матричного меню с помощью клавиш (↕). Черные квадраты соответствуют уже созданным группам, тогда как светлые квадраты соответствуют еще не созданным группам.

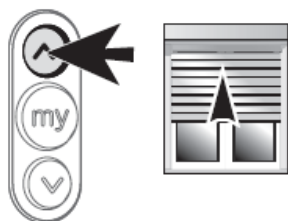
Соответствующее имя группы появляется в нижней части экрана.



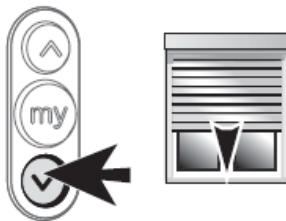
3.5. Управление группой

После выбора той или иной группы, можно одновременно перемещать все входящие в эту группу конструкции:

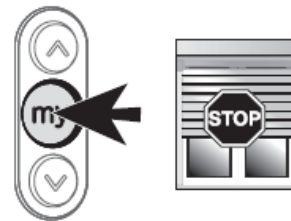
Движение вверх




Движение вниз



Остановка движения



 *Открытие и закрытие конструкций гаражных ворот выполняется в импульсном последовательном режиме с помощью клавиши (my) при каждом её нажатии. Приводной мотор последовательно получает команды «Вниз», «Стоп», «Вверх», «Стоп» и т.д. Таким образом, гаражные ворота и двери не рекомендуется включать в группы, в которые входят конструкций других типов, в которых применяется обычный режим управления. Следует создавать свою группу для каждого вида однотипных конструкций с учетом эргономики управления. Гаражные двери и ворота должны перемещаться, когда они находятся в поле зрения пользователя.*



3.6. Промежуточное положение

Для каждого из приведенных ниже типов конструкций можно определить то или иное промежуточное (предпочтительное) положение «(my)»:

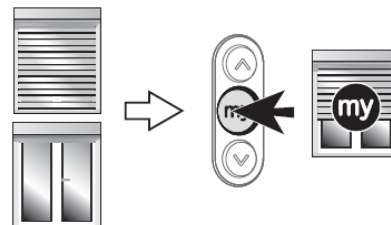
Промежуточное положение.	рольставни	жалюзи (маркизы и шторы)	Поворотные жалюзи (внутренние или внешние)	Гаражные двери или ворота	осветительные устройства (с соответствующими радиоприемниками)
Да	•	•	•		•
Нет				•	

Примеры:

- Для рольставней, установленных на окнах спальни, предпочтительное положение может не соответствовать полностью закрытому; напротив, оно может быть таким, чтобы между перфорированными ламелями проникал рассеянный свет.
- Для рольставней, установленных на окнах жилой комнаты, предпочтительное положение может быть таким, чтобы они отбрасывали тень на определенную точку комнаты (экран телевизора, растения, ковер и т.д.).
- Что касается маркиз, то их промежуточное положение может быть таким, чтобы затенять террасу, дверь или окна.

Применение:

После того, как сформирована какая-либо группа конструкций, то вне зависимости от их положения, при помощи клавиши (my) можно будет перемещать всю выбранную группу конструкций в их соответствующее промежуточное положение.



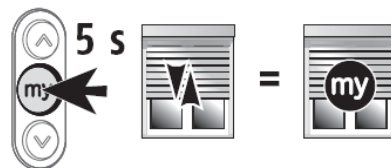
⚠ Мы рекомендуем выполнять сохранение, модификацию или же стирание промежуточного положения индивидуально для каждой конструкций. Для этого:

- Применяйте местное индивидуальное радиоуправление для одной конструкций при её настройке.
- Применяйте пульт Telis Composio RTS для групп, состоящих только из одной конструкции.

3.7. Сохранение или модификация промежуточного положения.

Переместите конструкцию в промежуточное положение.

Для сохранения положения нажмите и удерживайте клавишу (my) (в течение примерно пяти секунд) до тех пор, пока конструкция при помощи короткого движения вверх - вниз не подтвердит, запоминание промежуточного положения.



Промежуточное положение занесено в память.

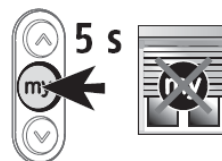


3.8. Удаление промежуточного положения.

В тот момент, когда конструкция неподвижна, нажмите клавишу **(my)** для того, чтобы она переместилась в промежуточное положение.

После перемещения в промежуточное положение, нажмите и удерживайте клавишу **(my)** (в течение примерно пяти секунд) до тех пор, пока конструкция при помощи короткого движения вверх - вниз не подтвердит удаление промежуточного положения.

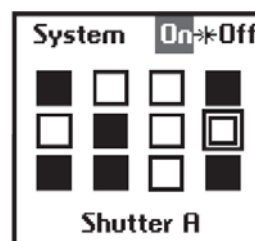
Вы можете увидеть и распечатать анимированные инструкции по использованию на следующем веб-сайте: www.mysomfy.com.



3.9. Использование функции Soliris (☀).

Вышеуказанная функция предоставляет Вам возможность активировать либо деактивировать солнечные датчики для одной или нескольких групп конструкций.

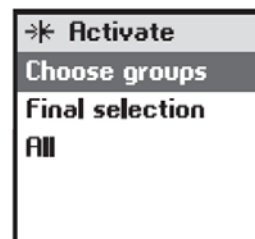
Выбор на дисплее клавиш **“On”** (Вкл) или **“Off”** (Выкл) активирует или деактивирует данную функцию, что подтверждается клавишами **(☀)** или **(ок)**.



Доступ к данной функции можно также получить из меню: **“System > Solar sensors”**.

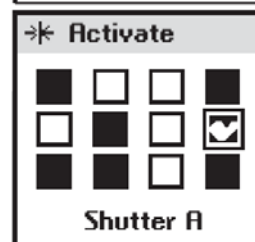
Выберите соответствующую опцию:

Опцию **“Choose groups”** (Выбор группы) для выбора одной или нескольких групп, для которых Вы желаете активировать или деактивировать функцию **Soliris**. Выберите, какие именно группы Вы имеете в виду клавишей **(☀)**, и подтвердите выбор нажатием клавиши **(ок)**.



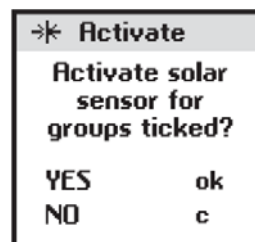
Опцию **“Final selection”** (Окончательный выбор) для активации или деактивации функции **Soliris** для одной или нескольких последних групп, для которых функция была активирована или деактивирована. Данный выбор можно изменить, добавляя или стирая группы конструкций клавишей **(☀)**.

Подтвердите выбор нажатием клавиши **(ок)**.



Опцию **“All”** (Все) для активации или деактивации функции **Soliris** на всех группах, которые контролируются с помощью пульта дистанционного управления **Telis Composio RTS**. Пользуясь данной опцией, Вы получаете также возможность стирать группы посредством клавиши **(☀)**.

Подтвердите выбор нажатием клавиши **(ок)**.

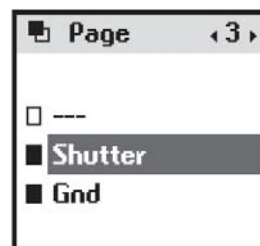


Все операции подтверждаются нажатием клавиши **(ок)**. Аннулирование производится клавишей **(C)**.



3.10. Переименование групп

Меню “**System > Groups > Page**” предоставляет Вам возможность вызывать на дисплей колонку за колонкой группы вместе с их именами. Выберите желаемую группу клавишей (↕), и подтвердите ее переименование клавишами (⊕) или (ок).

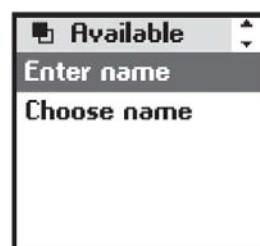


ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:

Пользуясь клавишами (⊕) или (ок), Вы можете также выйти в меню “**System > Groups > Page**” непосредственно из матрицы. Данный режим дисплея можно использовать также для управления группами

Использование экранного ввода имени группы

Выбирайте символ / букву при помощи клавиш стрелок (◀ ▶); подтвердите свой выбор нажатием клавиши (⊕). Некорректный символ стирается нажатием клавиши (C).



Для выбора типа символа (большие/маленькие буквы) выбирайте «Xx» и нажмите клавишу (⊕). Для выбора символа нажимайте клавишу стрелки (▲). После завершения операции ввода имени, подтвердите ее нажатием клавиши (ок).



ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:

Клавиши стрелок (▲▼) позволяют Вам быстрее переходить с одной символьной строки на другую. Вы можете ввести новое имя, пользуясь опцией “**Enter name**” (Ввести имя), или же выбрать название группы из существующего списка, пользуясь опцией “**Choose name**” (Выбрать имя).

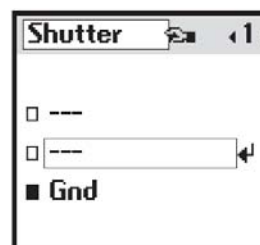
3.11. Организация групп в матричном меню.

Из меню “**System > Groups > Organize**” (■) выберите группу для управления, пользуясь клавишей (⊕). Вновь выбранная группа моментально перемещается в верхнюю часть экрана.

Выберите новое местоположение, пользуясь клавишами стрелок (↕), и переместите группу в желаемое место клавишей (⊕).

Если желаемое местоположение уже занято какой-либо иной группой, то она, в свою очередь, будет в ожидании нового места перемещена в верхнюю часть экрана.

Подтвердите выполненные перестановки клавишей (ок).





4. Настройка.

Меню “**System > Settings**” (Контекстные настройки) (🔧).

4.1. Язык.

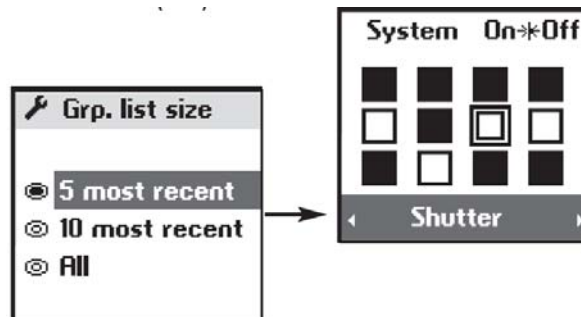
В пульте дистанционного управления Telis Composio RTS Вам предлагаются семь различных языков: французский, английский, немецкий, испанский, итальянский, португальский и голландский. Выберите желаемый язык клавишами (◀ ▶), и подтвердите свой выбор нажатием клавиши (ок).



4.2. Последние использованные группы.

Опция “**Size group list**” (Размер списка групп) дает Вам возможность вызывать на дисплей пиктограммы последние пять или десять ранее использовавшихся групп, или же всех групп.

Выберите свой вариант клавишей (⊙), и подтвердите его нажатием клавиши (ок).

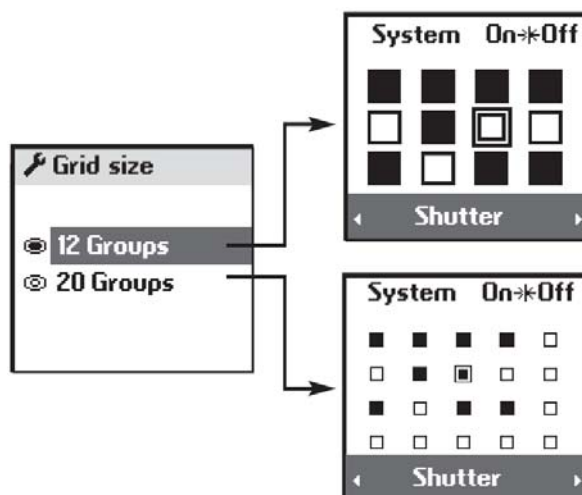


4.3. Размер матричного изображения групп.

Дисплей можно настраивать для показа матричного изображения на дисплей 12-ти пиктограмм групп (3 строки по 4 колонки), или же 20-ти пиктограмм групп (4 строки по 5 колонок).

Пульт дистанционного управления **Telis Composio RTS** настроен на заводе-изготовителе для показа 12-ти групп.

Выберите свой вариант клавишей (⊙), и подтвердите его нажатием клавиши (ок).



4.4. Дисплей.

Показ изображений на дисплее можно настроить в режиме без подсветки, или с подсветкой, длящейся 5 или 15 секунд после нажатия последней клавиши.

Пульт дистанционного управления **Telis Composio RTS** настроен на заводе-изготовителе на 5-секундную продолжительность подсветки дисплея.

Выберите свой вариант клавишей (⊙), и подтвердите его нажатием клавиши (ок).



4.5. Удаление настроек пользователя.

Удаление настроек пульта дистанционного управления Telis Composio RTS возвращает его в исходное состояние, т.е. к заводским настройкам. Тем не менее, все созданные на пульте группы после удаления настроек пользователя сохраняются.


4.6. Ваш контакт.


Используйте эту опцию для записи контактной информации о Вашей компании-инсталляторе.




5. Объединение в группу


СОЗДАНИЕ ГРУППЫ.

 Мы рекомендуем выполнить программирование всех обслуживаемых конструкций на местные индивидуальные передатчики управления, и настроить конечные положения для каждой конструкции перед тем, как использовать и запрограммировать пульт Telis Composio RTS. Тем не менее, настоящий пульт может использоваться, как и каждый передатчик Somfy RTS, для настройки движения обслуживаемых конструкций (т.е. для настройки конечных положений).

Меню **“System > Groups > Pair”** () дает Вам возможность добавлять, модифицировать, а также удалять отдельные группы.

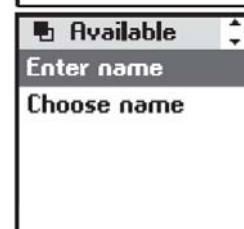
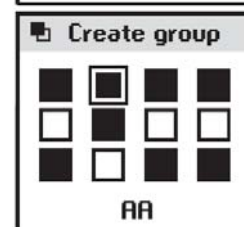
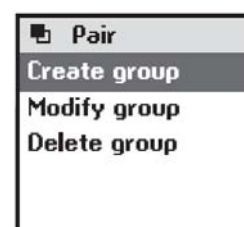
5.1. Создание группы

Выберите опцию **«Create group»** (Создать группу), и подтвердите ее нажатием клавиши () или клавиши (ок).

Выберите свободное место для создания новой группы (пиктограмму пустого квадрата), и подтвердите его выбор нажатием клавиши () или клавиши (ок).

Каждой новой группе можно давать имя путем полного ввода такого имени, или же путем выбора имени из уже имеющегося списка имен (дополнительную информацию о том, как работает экран ввода данных см. в разделе «Настройка матрицы»).

После того, как Вы завершите ввод имени, подтвердите его клавишей (ок).



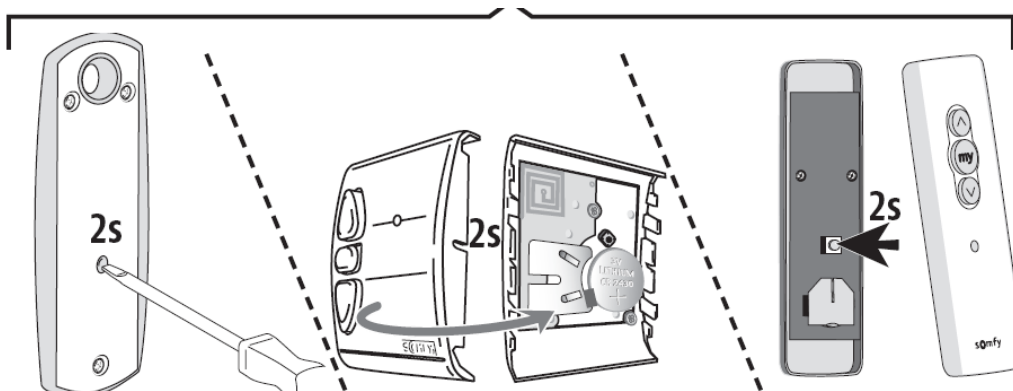


Процедура программирования выполняется следующим образом:

5.1.1. Активируйте радиоприёмник нажатием клавиши **Prog** (Программирования) на ранее запрограммированном индивидуальном местном радиопередатчике до тех пор, пока конструкция не совершит короткого движения вверх - вниз или подтверждается миганием светодиода приемника): после этого у Вас будет две минуты на выполнение следующей операции.

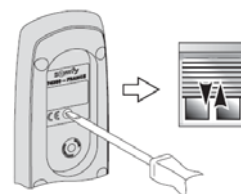


Индивидуальные местные радиопередатчики.



5.1.2. Нажимайте клавишу **Prog** (Программирования) на пульте дистанционного управления **Telis Composio RTS** в течение примерно 0.5 секунды. Соответствующий радиоприёмник снова активируется (конструкция совершает короткое движение вверх-вниз), что подтверждает окончание процедуры.

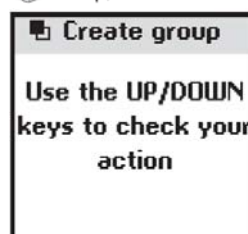
Повторяйте операции п. 1 и п. 2 для каждой конструкции, которая будет включена в создаваемую группу.



5.1.3. После окончания операций п. 1 и п. 2 для всех конструкций, которые предполагается включить в группу, завершите процедуру нажатием клавиши **(ок)**.



5.1.4. Протестируйте проведенное программирование, используя клавиши направления движения **вверх/вниз** и **(my)**. Если процедура была успешно завершена, то входящие в группу конструкции будут активированы и придут в движение; если этого не произошло, то повторите операции п. 1 и п. 2. В случае необходимости, группа может быть модифицирована или же удалена.



5.1.5. Процедура программирования заканчивается подтверждением, т.е. нажатием клавиши **(ок)**. Пиктограмма пустого квадрата, выбранного для создания группы, становится черным.



ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ:

При создании групп подумайте об ежедневном использовании этих групп, так как на практике сочетание различных функций в пределах одной и той же группы различных по типу конструкций может оказаться не очень удобным.

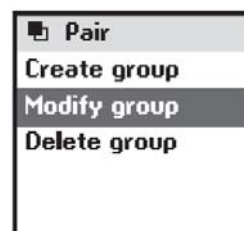
Например, в группе, включающей в себя две рольставни и маркизу на террасе, команда на опускание будет приводить к следующим результатам:

- рольставни будут опускаться (т.е. закрываться);
- маркиза на террасе при этом будет выезжать (т.е. открываться).

5.2. МОДИФИКАЦИЯ ГРУППЫ.

Для того, чтобы добавить к группе какую-либо конструкцию или удалить её, необходимо выбрать опцию «Modify group», и подтвердить выбор нажатием клавиши (⊕) или (OK).

Выберите из матрицы модифицируемую группу, и подтвердите выбор нажатием клавиши (⊕) или (OK).

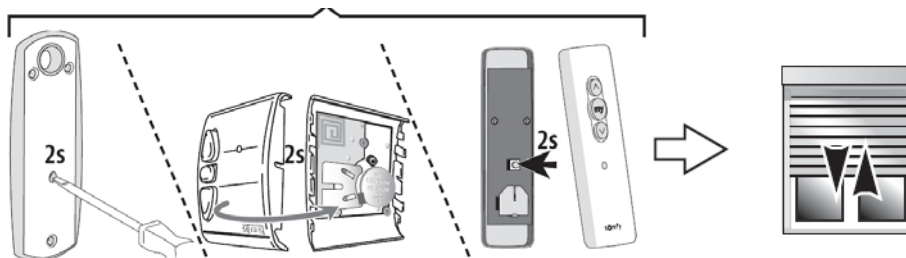


Процедура модификации группы выполняется следующим образом:

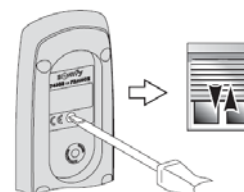
5.2.1. Активируйте радиоприёмник нажатием клавиши **Prog** (Программирования) на ранее запрограммированном индивидуальном местном радиопередатчике до тех пор, пока конструкция не совершит короткого движения вверх - вниз (или подтверждается миганием светодиода приемника): после этого у Вас будет две минуты на выполнение следующей операции.



Индивидуальные местные радиопередатчики.



5.2.2. Нажимайте клавишу **Prog** (Программирования) на пульте дистанционного управления Telis Composio RTS в течение примерно 0.5 секунды. Соответствующий радиоприёмник снова активируется (конструкция совершает короткое движение вверх-вниз), что подтверждает окончание процедуры.

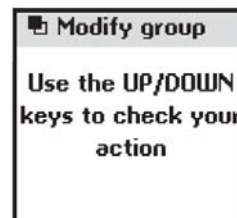




5.2.3. Завершите процедуру нажатием клавиши **(ок)**.



5.2.4. Протестируйте проведенное программирование, используя клавиши направления движения **вверх/вниз** и **(my)**. Если конструкция было успешно запрограммирована и процедура завершена, то она будет соответственно реагировать, или же не будет реагировать в случае, если она была удалена из группы, Если этого не происходит, то повторите операции п. 1 и п. 2.



5.2.5. Процедура заканчивается подтверждением, т.е. нажатием клавиши **(ок)**.

* Повторите процедуру с самого начала (меню «**System > Groups > Pairing > Modify group**») столько раз, сколько модификаций Вы выполняете.

5.3. Удаление группы.

Для удаления группы выберите опцию **“Delete group”**, и подтвердите выбор нажатием клавиши **(*)** или **(ок)**. Выберите из матрицы удаляемую группу, и подтвердите выбор нажатием клавиши **(*)** или **(ок)**.

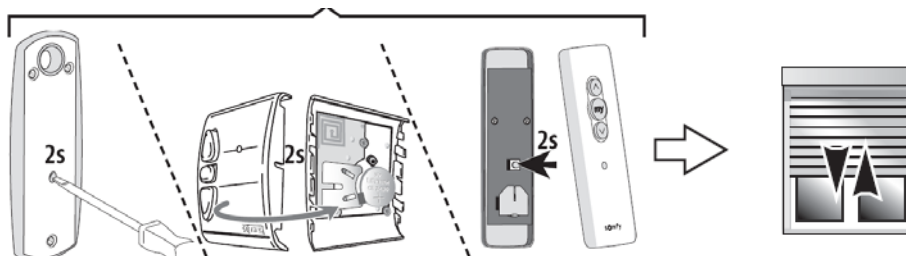


Удаление всех ранее запрограммированных конструкций из группы выполняется следующим образом:

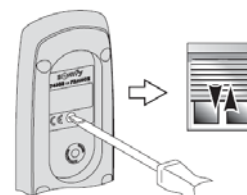
⚠ Все входящие в группу конструкции должны удаляться индивидуально, одна за другой.



5.3.1. Активируйте радиоприёмник удаляемой из группы конструкций нажатием клавиши **Prog** (Программирования) на ранее запрограммированном индивидуальном местном радиопередатчике до тех пор, пока конструкцию не совершит короткого движения вверх - вниз (которое подтверждается миганием светодиода приемника): после этого у Вас будет две минуты на выполнение следующей операции.



5.3.2. Нажмите клавишу **Prog** (Программирование) на пульте дистанционного управления **Telis Composio RTS** коротко в течение примерно 0.5 секунды. Соответствующие конструкции снова активируются (что подтверждается коротким движением вверх-вниз или миганием светодиода приёмника), что подтверждает окончание процедуры удаления.

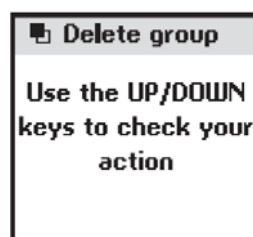


При необходимости, повторяйте операции п. 1 и п. 2 для всех удаляемых конструкций, которые входили в модифицируемую группу.

5.3.3. После нажатия клавиши **(ок)** Вы закончите процедуру и удалите всю выбранную Вами группу.



5.3.4. Протестируйте завершение процедуры, используя клавиши направления движения **вверх/вниз** и **(my)**. Ни одна из удаленных конструкций больше не должна реагировать. При необходимости, повторяйте операции п. 1 и п. 2 и повторно протестируйте завершение процедуры до тех пор, пока не убедитесь, что все конструкций той или иной группы действительно удалены.



5.3.5. Процедура заканчивается подтверждением, т.е. нажатием клавиши **(ок)**. Пиктограмма квадрата, соответствующего удаленной группе, снова становится светлой.

Для проверки своих действий пользуйтесь клавишами направления **Вверх/Вниз**.

⚠ Подтвердите операцию нажатием клавиши **(ок)** только тогда, когда ни одна из конструкций больше не реагирует на команды движения.



6. Содержание.

Оглавление	Заголовок	Страница
Раздел 1	Описание	1
п. 1.1.	Технические характеристики.	1
Раздел 2	Порядок обслуживания	2
п. 2.2.	Установка батарей	2
п. 2.3.	Начало эксплуатации	2
п. 2.4.	Установка настенного крепления	3
Раздел 3	Руководство по быстрому запуску	3
п. 3.1.	Введение	3
п. 3.2.	Перемещение по матричному меню	4
п. 3.3.	Выбор группы по имени	5
п. 3.4.	Выбор группы из матричного меню	5
п. 3.5.	Управление группой	5
п. 3.6.	Промежуточное положение	6
п. 3.7.	Сохранение или модификация промежуточного положения	6
п. 3.8.	Удаление промежуточного положения	7
п. 3.9.	Использование функции Soliris	7
п. 3.10.	Переименование групп	8
п. 3.11.	Организация групп в матричном меню	8
Раздел 4	Настройка	9
п. 4.1.	Язык	9
п. 4.2.	Последние использованные группы	9
п. 4.3.	Размер матричного изображения групп	9
п. 4.4.	Дисплей	9
п. 4.5.	Удаление настроек пользователя	10
п. 4.6.	Ваш контакт	10
Раздел 5	Объединение в группу	10
п. 5.1.	Создание группы	10
п. 5.2.	Модификация группы	12
п. 5.3.	Удаление группы	13
Раздел 6	Содержание	15

somfy®



Размеры указаны в мм. Фирма SOMFY сохраняет за собой право изменений, способствующих техническому прогрессу. © Somfy